

Stație de colorare Compass™

Manual de utilizare

HOLOGIC®



Hologic, Inc.
250 Campus Drive
Marlborough, MA
01752 SUA
Tel.: 1-800-442-9892
1-508-263-2900
Fax: 1-508-229-2795
Web: www.hologic.com

EC REP

Hologic BV
Da Vincilaan 5
1930 Zaventem
Belgia

Sponsor australian:
Hologic (Australia și
Noua Zeelandă)
Pty Ltd
Suite 302, Level 3
2 Lyon Park Road
Macquarie Park
NSW 2113
Australia
Tel: 02 9888 8000

Persoana responsabilă
din Regatul Unit:
Hologic, Ltd.
Oaks Business Park
Crewe Road
Wythenshawe
Manchester
M23 9HZ
Regatul Unit

© Hologic, Inc., 2022. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, transcrisă, stocată într-un sistem de recuperare a datelor sau tradusă în nicio limbă sau limbaj informatic, sub orice formă și cu orice mijloace, electronice, mecanice, magnetice, optice, chimice, manuale sau de altă natură, fără acordul scris prealabil din partea Hologic, 250 Campus Drive, Marlborough, Massachusetts, 01752, Statele Unite ale Americii.

Deși acest ghid a fost întocmit prin luarea tuturor măsurilor de precauție pentru a asigura acuratețea, Hologic nu își asumă răspunderea pentru orice erori sau omisiuni și nici pentru orice daune care rezultă în urma aplicării sau utilizării acestor informații.

Hologic și Compass sunt mărci comerciale și/sau mărci comerciale înregistrate ale Hologic, Inc. sau ale sucursalelor acesteia din Statele Unite și din alte țări. Toate celelalte mărci comerciale sunt proprietatea posesorilor respectivi.

Modificările sau alterările aduse acestei unități care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă de conformitate pot anula autoritatea utilizatorului de a utiliza aparatul.

Numărul documentului: AW-23958-3101 Rev. 001

9-2022



Istoricul revizuirilor

Revizuire	Data	Descriere
AW-23958-3101 Rev. 001	9-2022	Clarificarea utilizării prevăzute. Adăugarea instrucțiunilor privind raportarea incidentelor grave. Adăugarea marcajului CA pentru UK.

Această pagină a fost lăsată goală în mod intenționat.



CUPRINS

PREZENTARE GENERALĂ A STAȚIEI DE COLORARE COMPASS™	5
Destinația de utilizare	5
Materiale furnizate	6
SPECIFICAȚII TEHNICE	6
Caracteristici electrice	6
Putere consumată	6
Putere siguranță	6
Afișaj	6
Tastatură	6
Interfață memorie USB	6
Caracteristici fizice	6
Condiții de mediu de funcționare	7
Condiții de depozitare/transport	7
Capabilități funcționale	7
Categorii de instalare	7
Grad de poluare	7
Standardele sistemului stației de colorare Compass	8
Pericolele sistemului stației de colorare Compass	8
Simboluri prezente pe instrument	9
Poziția etichetelor pe instrument	11
Informații importante privind siguranța și funcționarea	12
Eliminarea	12
Eliminarea instrumentului	12
Eliminarea deșeurilor din echipamente electrice și electronice (DEEE)	12
Responsabilitatea dvs.	12
Simbol prezent pe instrument	12
Recuperarea	13
INSTALAREA	14



Procedura la livrare	14
Pregătirea înainte instalării	14
Locație	14
Mutarea stației de colorare Compass.....	15
Depozitarea și manevrarea după instalare	15
Porniți stația de colorare Compass.....	15
Procedura de închidere	16
Prezentare generală a sistemului	17
Descrierea diferitelor zone funcționale	18
Afișaj	18
Scut de gaze	18
Mecanismul brațului de transport	18
Port de date USB	19
Tastatura	19
FUNCȚIONARE	22
Prezentare generală a procedurii de operare	22
Rularea unui program	22
Pornirea unui ciclu - Stativ simplu	22
Întreruperea sau oprirea unui ciclu	24
Finalizarea unui ciclu	25
Rularea cu stative multiple	26
Întrerupeți sau opriți un ciclu cu stative multiple	28
Finalizarea stativelor multiple.....	28
Crearea, analiza și editarea programelor	29
Definițiile parametrilor.....	29
Schema de introducere/selectare a parametrilor	30
Crearea unui program	32
Analiza și editarea unui program.....	35
Introducerea unui pas.....	35
Ștergerea unui pas.....	36



Meniul Utilitar	37
Contrast	37
Agitare	38
Programe	38
Export	39
Import	39
Implementarea parolei	40
Jurnal de evenimente	41
ÎNTREȚINERE	42
Informații generale	42
Program de întreținere de rutină.	42
Proceduri de curățare	42
Înlocuirea filtrului de cărbune (o dată la 3 luni, sau la nevoie)	43
Schimbarea siguranțelor (după caz)	43
INFORMAȚII PRIVIND ASISTENȚA TEHNICĂ	44
Sediul central	44
Programul de lucru	46
Asistență clienți	44
Asistență tehnică	44
Protocol pentru bunuri returnate	45
INFORMAȚII PRIVIND COMANDA	46
Adresa poștală	46
Adresa de remitere	46
Programul de lucru	46
Asistență clienți	46
Protocol pentru bunuri returnate	46
ACCESORII OPȚIONALE	47
GHID DE DEPANARE	48
PROTOCOL DE COLORARE, lame ThinPrep™ fixate cu alcool reactiv 95 % pentru utilizare cu captare imagine ThinPrep	49
Fișa de lucru pentru protocolul de colorare	51



Această pagină a fost lăsată goală în mod intenționat.



PREZENTARE GENERALĂ A STAȚIEI DE COLORARE COMPASS™

Stația de colorare Compass este o stație de colorare automată concepută pentru a fi utilizată în laboratoarele de citologie/patologie anatomică ca unitate de sine stătătoare, de bancă, pentru colorarea probelor histologice și citologice pe lame.

Stația de colorare Compass trebuie utilizată numai de personal instruit de laborator. Ca la toate procedurile de laborator, trebuie luate măsurile de precauție universale.

Stația de colorare Compass oferă flexibilitate și programabilitate pentru colorările de rutină și speciale ale probelor montate pe lame de sticlă. Această unitate de bancă conține 24 de stații. Funcțiile specifice ale unora dintre aceste stații sunt următoarele.

Numărul/Numele stației	Număr	Funcție
ÎNCĂRCARE	1	Stația de încărcare
DESCĂRCARE	1	Stația de descărcare
1 - 22	22	Stații de reactivi

Stațiile sunt organizate circular și sunt numerotate în sens orar pe platformă. Stațiile ÎNCĂRCARE și DESCĂRCARE sunt situate în partea din față a unității. Numerele stațiilor pentru stațiile de reactiv (1 – 22) sunt gravate clar cu laser pe platformă.

Acest manual acoperă informații doar despre configurarea inițială, programarea protocoalelor de testare și operațiunile de colorare a lamelor.

Aceste instrucțiuni nu sunt destinate utilizării în SUA. Dacă vă aflați în SUA, urmați instrucțiunile din fișierul numit „US English” cu codul de articol AW-27500-001. Instrucțiunile de utilizare ale stației de colorare Compass sunt aceleași, indiferent de culoarea instrumentului.

Sistemul trebuie operat numai conform instrucțiunilor conținute în acest manual și numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este definită în acest manual. **Orice altă utilizare a sistemului este considerată necorespunzătoare și anulează garanția!**

Destinația de utilizare

Stația de colorare Compass este o stație de colorare automată concepută pentru a fi utilizată în laboratoarele de citologie/patologie anatomică ca unitate de sine stătătoare, de bancă, pentru colorarea probelor histologice și citologice pe lame. Pentru utilizare de către profesioniști.



Materiale furnizate

Următoarele articole sunt incluse când stația de colorare Compass este livrată pentru instalare. (Aceste articole pot varia în funcție de comanda dumneavoastră.)

Codul produsului	Descrierea	Cantitatea
ASY-05576	Stație de colorare Compass	1
OEM-01078	Recipiente de reactivi cu capace	24
51873-001	Stativ Sakura cu 20 de lame	4
OEM-01100	Adaptor (cârlig) pentru stativ cu lame Sakura sau Leica	4
50077-013	Siguranță (pachet de 2 siguranțe)	1 set de rezervă (1 set instalat în unitate)
5008*-001	Cablu de linie (* specific țării)	1
MAN-08472-001	Manual de utilizare, text în limba engleză și CD cu traduceri	1
OEM-01081	Filtru de cărbune	2
OEM-01084	Scut de gaze	1

SPECIFICAȚII TEHNICE

Caracteristici electrice

Putere consumată

Tensiunea: 100–230 V c.a., 50/60 Hz

Intensitatea: 1,0 A max.

Putere siguranță

Siguranță Slo-Blo (cu temporizare) de 1 A x 250 V

Afișaj

5 V c.c., max 0,5 A, prezentare 8 linii x 20 caractere pe linie, LCD cu iluminare din spate cu LED-uri albe.

Tastatură

Tastatură cu membrană cu 20 de taste

Interfață memorie USB

Interfață memorie USB 2.0 (putere redusă) pentru schimbul de programe

Caracteristici fizice

Dimensiuni:

Lățime:	81 cm (32")	Spațiu liber suplimentar necesar 15 cm (6")
Adâncime:	79 cm (31")	Spațiu liber suplimentar necesar 15 cm (6")
Înălțime:	41 cm (16")	Spațiu liber suplimentar necesar 30 cm (12")



Greutate:

Greutate reală: Max. 25 kg (55 lbs) – fără reactivi în recipient

Greutate de transport: 52 kg (110 lbs)

Condiții de mediu de funcționare

Toate produsele stației de colorare Compass sunt sisteme de laborator și trebuie utilizate NUMAI în laboratoare cu următoarele condiții:

Numai pentru utilizare în interior

Temperatură ambiantă 15 °C până la 35 °C (59 °F până la 95 °F)

Umiditate relativă 20–80 % fără condensare

Presiunea ambiantă 740–790 mm (29”–31”) de Hg

Altitudinea Mai puțin de 2000 de metri (Mai puțin de 6500 de picioare)

Condiții de depozitare/transport

Temperatură 10–40 °C (50–102 °F)

Umiditate 15–80 % fără condensare

Presiune 70–80 mm (28”–32”) de Hg

Capabilități funcționale

Număr de stații 24

Posturi dedicate 2: o stație de încărcare și o stație de descărcare

Stații de reactivi 22

Volumul reactivului 350–360 ml

Număr de programe Până la 15

Pași într-un program Până la 35

Durata pasului 10 secunde până la 99 de minute 59 de secunde pe pas
(programabil în trepte de 1 secundă)

Procesare simultană Până la 4 stative cu reactivi simultan

Categoria de instalare

În ceea ce privește categoria de instalare, așa cum este definită în standardul UL 61010-1, produsele Stație de colorare Compass sunt clasificate ca sisteme de Categoria II.

Grad de poluare

În ceea ce privește gradul de poluare, așa cum este definit în standardul UL 61010-1, produsele Stație de colorare Compass sunt clasificate ca Grad de poluare 2.



STANDARDELE SISTEMULUI STAȚIEI DE COLORARE COMPASS

Acest sistem a fost construit și testat în conformitate cu următoarele reglementări de siguranță privind dispozitivele electrice de măsurare, control, reglare și laborator: IEC 61010 – 1, ediția a 2-a.

Echipamente electrice pentru uz de laborator.

Pericolele sistemului stației de colorare Compass

Stația de colorare Compass este destinată utilizării în modul precizat în acest manual. Asigurați-vă că ați parcurs și înțeles informațiile prezentate mai jos pentru a evita vătămarea operatorilor și/sau deteriorarea instrumentului.

Dacă acest echipament este utilizat într-o manieră care nu este specificată de către producător, atunci protecția asigurată de echipament poate fi afectată.

Dacă are loc vreun incident grav legat de acest dispozitiv sau de orice componente utilizate cu acest dispozitiv, raportați-l departamentului de asistență tehnică Hologic și autorității competente locale din regiunea utilizatorului și/sau pacientului.

Avertismente, atenționări și note

Termenii **Avertisment**, **Atenționare** și **Notă** au sensuri specifice în cadrul acestui manual.

Un **Avertisment** oferă recomandări împotriva anumitor acțiuni sau situații care ar putea conduce la vătămarea personală sau deces.

O **Atenționare** oferă recomandări împotriva unor acțiuni sau situații care ar putea deteriora echipamentul, ar putea genera date inexacte sau ar putea invalida procedura, deși vătămarea personală este improbabilă.

Un text marcat **Notă** oferă informații utile în contextul instrucțiunilor respective.



Avertisment: Atenție: acest simbol de pe sistem și în manualul care arată triunghiul de avertizare indică faptul că instrucțiunile de operare corecte (așa cum sunt definite în acest manual) trebuie urmate la operarea sau înlocuirea articolului marcat.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident, vătămare corporală, deteriorarea sistemului sau a echipamentelor accesorii.

Avertisment: pentru protecție continuă împotriva incendiilor, înlocuiți siguranța numai cu siguranțe de tipul și curentul nominal specificat.

Avertisment: pericol de electrocutare. Deconectați cablul de linie înainte de service. Adresați-vă personalului de service calificat pentru service. Pentru a evita riscul de rănire din cauza șocului electric, nu deschideți carcasa instrumentului.



Simboluri prezente pe instrument

	Atenție, consultați documentele însoțitoare.
	Atenționare, risc de electrocutare
	Siguranțe
	Deșeuri de echipamente electrice și electronice. Nu eliminați la deșeuri municipale. Contactați Hologic pentru eliminarea instrumentului.
	Echipament de diagnosticare <i>in vitro</i>
	Consultați Instrucțiunile de utilizare
	Număr de serie
	Producător
	Data fabricației
	Fabricat în SUA
	Informațiile se aplică numai în SUA și Canada
	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană



	Număr de catalog
	Produsul îndeplinește cerințele pentru marcajul CE în conformitate cu Regulamentul UE-IVD 2017/746
	Evaluarea conformității în UK (Marea Britanie)
	Atenționare: legislația federală (SUA) restricționează comercializarea acestui dispozitiv doar de către sau la comanda unui medic sau a unui alt cadru medical autorizat conform legislației din statul în care cadrul medical își practică profesia să utilizeze sau să comande utilizarea dispozitivului și care este instruit și are experiență în utilizarea produsului.
	Listarea UL înseamnă că UL a testat mostre reprezentative ale unui produs și a determinat că produsul îndeplinește cerințe specifice, definite.
	Indicație sursă de alimentare pornită. Apăsați comutatorul de pornire/oprire în direcția marcată cu acest simbol pentru a porni unitatea.
	Indicație sursă de alimentare oprită. Apăsați comutatorul de pornire/oprire în direcția marcată cu acest simbol pentru a opri unitatea.



Poziția etichetelor pe instrument

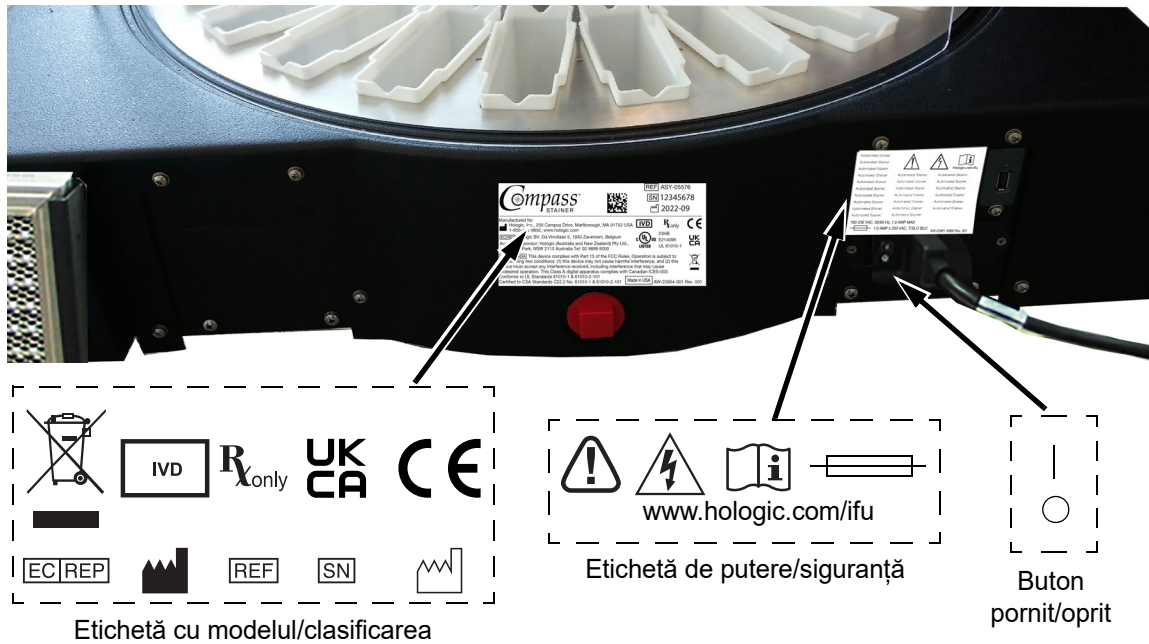


Figura 1-1 Spatele stației de colorare Compass



Informații importante privind siguranța și funcționarea

- Acest manual de instrucțiuni include informații importante legate de siguranța de funcționare și întreținerea sistemului și este o parte importantă a produsului.
- Obțineți, analizați și păstrați Fișele cu date de securitate (FDS) pentru reactivii utilizați de la producătorii de reactivi. Urmați măsurile de siguranță și recomandările de eliminare furnizate în FDS.
- Atenționare - lichide inflamabile. Țineți la distanță de foc, surse de căldură, scânteii și flacără liberă. Asigurați-vă că închideți capacul scutului de fum atunci când instrumentul este în uz.
- Atenționare - sticlă. Acest instrument utilizează lame de microscop, care au muchii ascuțite. Aveți grijă când manevrați lame de sticlă.
- Atenționare - piese în mișcare. Asigurați-vă că țineți mâinile departe de mecanismul brațului de transport în timp ce instrumentul funcționează. Țineți închise ușile scutului de gaze în timp ce instrumentul funcționează.
- Ca la toate procedurile de laborator, trebuie luate măsurile de precauție universale.

Eliminarea

Sistemul sau părțile acestuia trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

Eliminarea instrumentului

Eliminarea deșeurilor din echipamente electrice și electronice (DEEE)

Hologic este devotată respectării cerințelor specifice la nivel de țară asociate tratamentului dedicat protecției mediului pentru produsele noastre. Obiectivul nostru este acela de a reduce volumul de deșuri provenite din echipamentele noastre electrice și electronice. Hologic este conștientă de beneficiile de a supune astfel de echipamente DEEE unei potențiale reutilizării, tratament, reciclării sau recuperării în vederea minimizării volumului de substanțe periculoase care sunt emise în mediul înconjurător.

Responsabilitatea dvs.

În calitate de consumator Hologic, sunteți responsabili de a vă sigura că dispozitivele marcate cu simbolul indicat mai jos nu sunt eliminate prin intermediul sistemului de salubritate municipală cu excepția situației în care sunteți autorizați în acest sens de către autoritățile din zona dvs. Vă rugăm să contactați Hologic (consultați detaliile de mai jos) înainte de eliminarea oricăror echipamente electrice furnizate de Hologic.

Simbol prezent pe instrument



Nu eliminați la deșuri municipale.

Contactați Hologic (consultați detaliile de mai jos) pentru informații privind eliminarea corespunzătoare.



Recuperarea

Hologic va asigura colectarea și recuperarea corespunzătoare a dispozitivelor electrice pe care le furnizăm clienților noștri. Hologic depune toate eforturile pentru a reutiliza dispozitivele, subansamblurile și componentele Hologic ori de câte ori este posibil. Atunci când reutilizarea nu este oportună, Hologic se va asigura că deșeurile sunt eliminate în mod corespunzător.

<p>Sediul central/producător</p> 	<p>Hologic, Inc. 250 Campus Drive Marlborough, MA 01752 SUA Tel: 1-800-442-9892 1-508-263-2900 Fax: 1-508-229-2795 web:www.hologic.com</p>
<p>Reprezentant autorizat pentru Europa</p> 	<p>Hologic BV Da Vincilaan 5 1930 Zaventem Belgia</p>



INSTALAREA

AVERTISMENT: instalare numai de către asistența tehnică.

Stația de colorare Compass trebuie instalată de personal pregătit de Hologic pentru asistență tehnică.

Procedura la livrare

Inspectați ambalajele de carton pentru a detecta eventuale deteriorări. Raportați imediat eventualele deteriorări expeditorului și/sau departamentului de Asistență tehnică Hologic, cât mai curând posibil.

Lăsați instrumentul în ambalajele de carton până la instalarea de către asistența tehnică Hologic.

Depozitați instrumentul într-un mediu adecvat (răcoros, uscat și fără vibrații) până la instalare.

Păstrați tot materialul de ambalare pe durata perioadei de garanție.

Pregătirea înaintea instalării

Personalul Hologic de asistență tehnică efectuează o evaluare a locației înainte de instalare.

Asigurați-vă că ați îndeplinit toate cerințele pentru configurația locației, așa cum v-au fost transmise de personalul de asistență tehnică.

Locație

Amplasați stația de colorare Compass în apropiere (maximum 3 metri) de o priză cu împământare cu 3 conectori, care nu prezintă fluctuații de tensiune sau supratensiuni. Dacă sistemul este configurat cu UPS-ul opțional (alimentare neîntreruptibilă), UPS-ul va fi conectat la priza electrică și stația de colorare va fi conectată la UPS.

Asigurați-vă că masa sau banca unde se află stația de colorare poate suporta o greutate de 46 kg (100 lbs). Sistemul trebuie să fie pe o suprafață fără vibrații.

Instrumentul trebuie instalat într-o zonă din laborator care este bine ventilată și lipsită de orice sursă de aprindere. Substanțele chimice utilizate în stația de colorare Compass sunt inflamabile și nocive, iar sistemul nu trebuie utilizat în încăperi cu pericol de explozie.

Instrumentul nu trebuie amplasat în lumina directă a soarelui sau sub o sursă de lumină care are un conținut ridicat de lumină ultravioletă.

Dacă adâncimea bancului de laborator este prea mică, instrumentul poate fi lăsat să depășească masa cu cel mult 18 cm (7 inchi). Pentru stabilitate, cele 8 picioare din spate trebuie să fie bine poziționate pe masă.

Notă: este necesar un spațiu liber adecvat pe partea din spate a instrumentului.

Consultați secțiunea despre pericole și siguranță înainte de a utiliza această unitate (pagina 1.12).



Mutarea stației de colorare Compass

ATENȚIONARE: sistemul cântărește aproximativ 25 kg (55 lbs) și trebuie deplasat întotdeauna de minim două persoane.

Stația de colorare Compass trebuie manipulată cu grijă. Înainte de re poziționarea stației de colorare, scoateți toate articolele care se pot vărsa sau sparge. Închideți stația de colorare. Deconectați alimentarea la unitate prin scoaterea cablului de alimentare de la priza electrică sau de la UPS, în funcție de configurația dvs.

Dacă stația de colorare trebuie deplasată, trebuie apucată și ridicată de sub baza carcasei.

Dacă stația de colorare trebuie transportată într-o nouă locație, contactați Asistența tehnică Hologic. (Consultați Informații privind asistența tehnică, pagina 1.44.)

Depozitarea și manevrarea după instalare

Stația de colorare Compass poate fi depozitată acolo unde este instalată. Nu uitați să curățați și să întrețineți stația de colorare conform descrierii din secțiunea Întreținere din acest manual, pagina 1.42.

Porniți stația de colorare Compass

AVERTISMENT: priză cu împământare, piese în mișcare

Comutatorul de alimentare al stației de colorare este situat în partea din spate a unității. Consultați Figura 1-3. Puneți butonul basculant în poziția pornit. Interfața va afișa versiunea software și un mesaj că mecanismele se inițializează în timp ce sistemul pornește și apoi va apărea ecranul de așteptare când stația de colorare este gata de utilizare.

Notă: stația de colorare Compass poate fi lăsată pornită sau puteți alege să o opriți atunci când nu este utilizată. Pentru închidere sau închidere prelungită, consultați pagina 1.16.

```
COMPASS STAINER

HOST SW: 2.00
IOC SW: 0.85

REMOVE ALL RACKS
PRESS ENTER
```

Afișaj de pornire

```
COMPASS STAINER

ADD SLIDES AT
LOAD STATION,
THEN PRESS RUN.
```

Afișaj repaus

Afișajul de pornire arată versiunile software ale software-ului Master Controller și software-ului IO Controller. De asemenea, solicită utilizatorului să îndepărteze toate stativele pentru lame cu probe din sistem înainte ca sistemul să înceapă inițializarea mecanismului.



Când utilizatorul apasă tasta ENTER, sistemul presupune că nu există stative în sistem și că mâna sau degetele utilizatorului nu obstrucționează calea mecanismului de transport. În timp ce sistemul inițializează mecanismul de transport, mecanismul de transport se poate deplasa în stațiile DESCĂRCARE și ÎNCĂRCARE. În timpul funcționării normale a sistemului, brațul de transport nu trece niciodată de la stațiile de DESCĂRCARE la stațiile de ÎNCĂRCARE pentru a evita obstrucția accidentală de către utilizator în timpul încărcării sau descărcării unui stativ de probe.

Procedura de închidere

Scoateți toate stativele, acoperiți toate băile, închideți scutul de gaze.

Stația de colorare poate fi lăsată pornită atunci când nu este utilizată sau poate fi oprită.

Pentru a opri alimentarea, apăsați butonul pornit/oprit din partea din spate a stației de colorare în poziția oprit.

Pentru închiderea **prelungită** sau dacă stația de colorare urmează să fie scoasă din funcțiune, îndepărtați orice articole care ar putea fi la bord și închideți scutul de gaze. Apăsați butonul pornit/oprit din partea din spate a stației de colorare în poziția oprit. Deconectați complet alimentarea de la stația de colorare scoțând cablul de alimentare din sursa de alimentare.



Prezentare generală a sistemului

Principalele zone funcționale ale stației de colorare Compass sunt prezentate în figurile următoare.

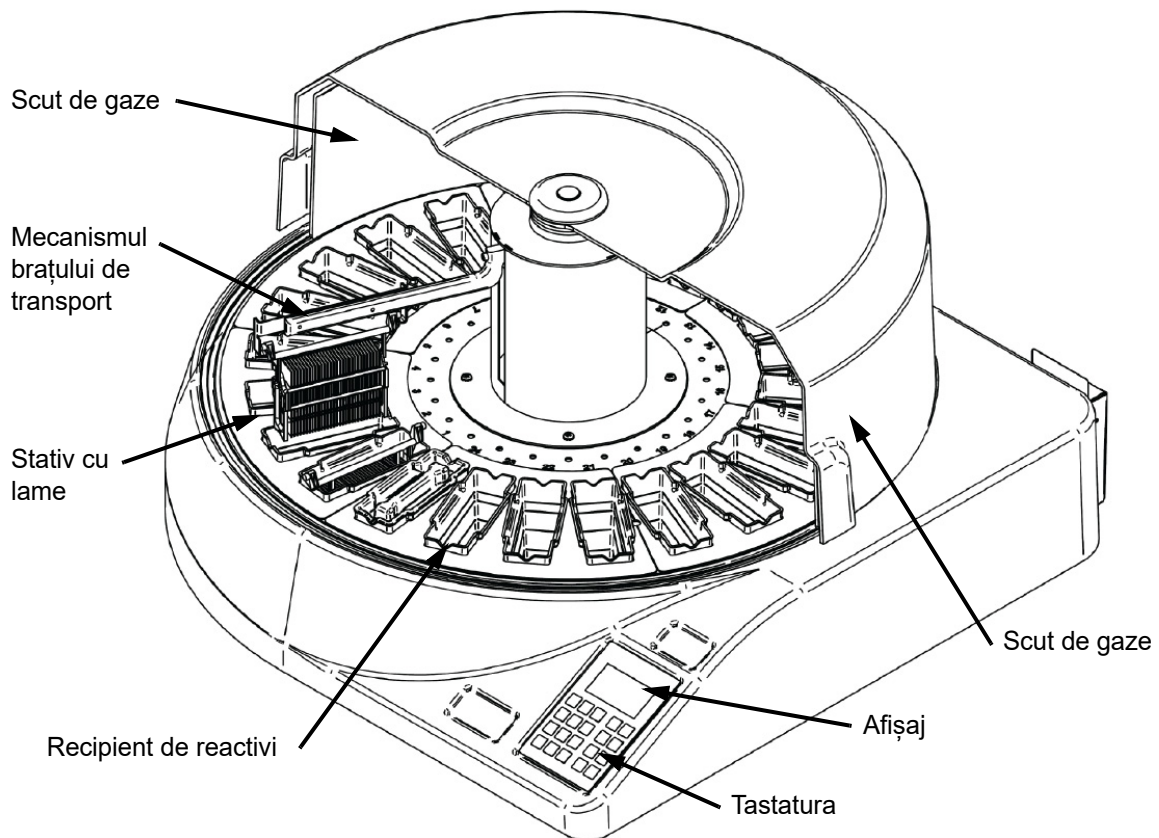


Figura 1-2 Stație de colorare Compass - Vedere frontală

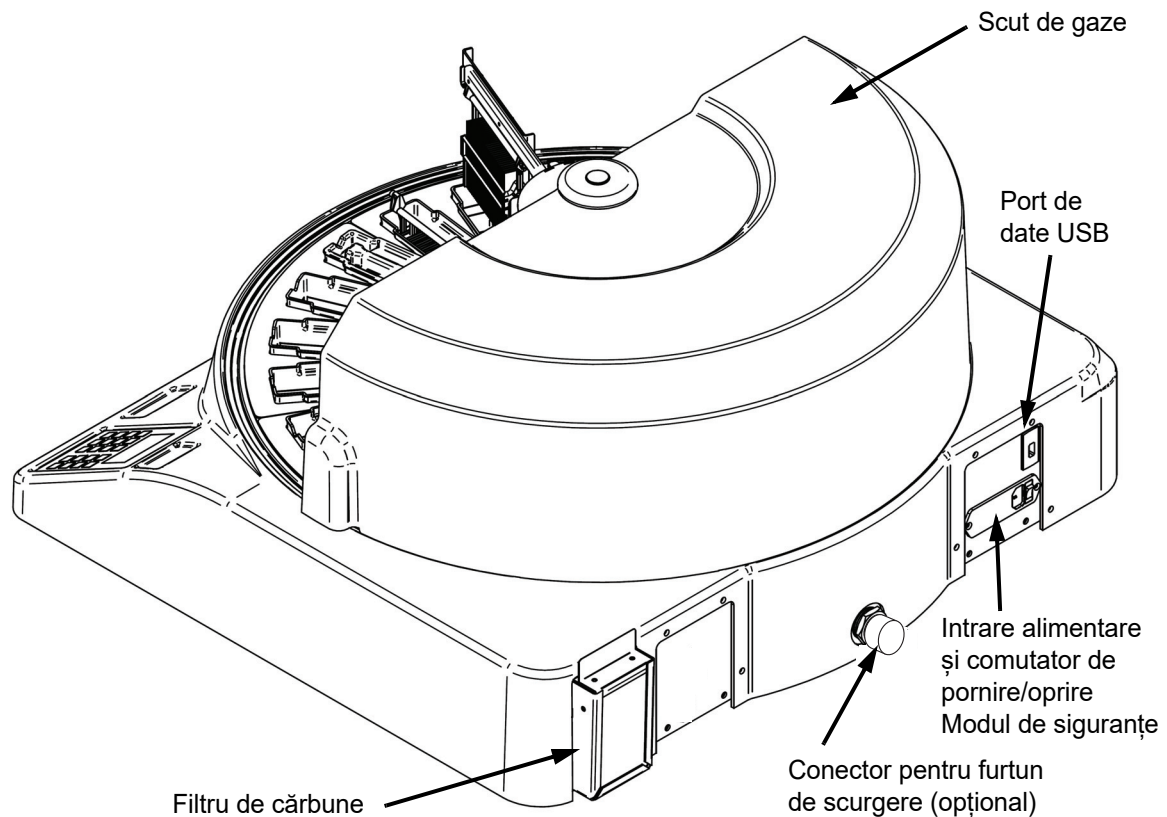


Figura 1-3 Stație de colorare Compass - Vedere din spate

Descrierea diferitelor zone funcționale:

Afișaj Stația de colorare Compass utilizează un afișaj LCD pasiv alfanumeric de 20 de caractere lățime x 8 linii pentru o interfață cu operatorul. Utilizatorul poate regla contrastul informațiilor afișate în modul service pentru a obține cel mai clar text, pe baza unghiului de vizualizare al utilizatorului.

Scut de gaze Capacul ajută la minimizarea gazelor de reactiv care ies în aerul ambiant. De asemenea, permite utilizatorului să observe progresul procesării.

Mecanismul brațului de transport Mecanismul brațului de transport oferă două tipuri de deplasare către stativul cu lame – sus/jos (axa z) și rotativ. Mișcarea sus/jos permite imersarea, agitarea și îndepărtarea suporturilor pentru lame de probă dintr-o stație de reactiv, iar mișcarea de rotație transportă stativul cu lame de la o stație la alta.



Port de date USB Operatorul poate folosi unul dintre utilitare pentru a încărca programele utilizatorului pe o unitate de memorie USB externă opțională. Unitatea de memorie USB trebuie introdusă în portul USB din spatele unității. Software-ul pentru modul Utilitar permite, de asemenea, descărcarea de programe de pe unitate.

Trebuie remarcat faptul că atunci când programele sunt descărcate, toate programele din memoria sistemului sunt șterse, cu excepția Programului 1 (protocolul ThinPrep Imaging) și sunt încărcate numai programele din unitatea de memorie USB.

Tastatura

Stația de colorare Compass folosește o tastatură cu membrană cu 20 de taste. Pentru confortul utilizatorului, tastele sunt aranjate în trei grupuri funcționale. Primul grup este pentru introducerea numerică; include tastele numerice (0–9), CLEAR (Ștergere) și ENTER (Introducere). Al doilea grup este pentru programarea și rularea protocoalelor de procesare a probelor și include tastele RUN (Rulare), PROG (Programare), REVIEW (Analiză) și STOP (Oprire). Cel de-al treilea grup, format din tastele SĂGEATĂ SUS și JOS, UTIL și SVC, este utilizat pentru configurarea și întreținerea sistemului.



Figura 1-4 Tastatură stație de colorare Compass

Tastatura are următoarele taste:

TASTĂ	FUNCȚIE
-------	---------

0–9:	Aceste taste sunt folosite pentru a furniza o intrare numerică.
------	---



- CLEAR:** Utilizați această tastă pentru a șterge un pas programat dintr-un protocol de procesare. Apăsați tasta CLEAR când vi se solicită să ștergeți informațiile stocate (de exemplu, să ștergeți programele stocate).
- ENTER:** Folosiți această tastă pentru a accepta sau confirma introducerea datelor numerice tocmai efectuată.
- ↑ ↓** Tastele cu săgeți sunt folosite pentru a derula prin meniurile de selecție și pentru a ridica și a coborî mecanismul de transport.
- RUN:** Utilizați această cheie pentru a iniția un CICLU.
- PROG (PROGRAM):** Utilizați această tastă pentru a începe să introduceți pași de procesare pentru un program nou.
- UTIL (UTILITAR):** Această tastă permite accesul la diferite funcții utilitare pentru a configura sistemul, precum și pentru a vizualiza starea ultimului ciclu.
- REVIEW:** Utilizați această tastă pentru a analiza programele care au fost create anterior și pentru a edita programele care au fost stocate anterior.
- SVC (SERVICE):** Această tastă oferă acces la diferite funcții pentru întreținerea și depanarea sistemului. Accesul la Funcția Service Mode (Mod service) este protejat prin parolă și este destinat exclusiv utilizării de către personalul Hologic de asistență tehnică.
- STOP:** Această tastă este folosită fie pentru a întrerupe, fie pentru a opri un ciclu în curs sau pentru a ieși din diferite moduri de interacțiune cu operatorul.

Interacțiunile utilizatorului cu sistemul sunt împărțite în următoarele categorii:

1. Programarea, analiza și editarea protoalelor de procesare
2. Rularea protoalelor programate
3. Funcții utilitare (Configurare sistem, Analiza ultimului ciclu etc.)
4. Funcții de service (informații de depanare)



Sistemul pornește în modul Repaus. În modul Repaus, mecanismele nu se mișcă. Din modul Repaus, utilizatorul trebuie să apese ENTER pentru a inițializa sistemul - brațul de transport se mișcă în sens orar prin toate pozițiile, oprindu-se la Stația 1.

Utilizatorul poate începe un ciclu de colorare a lamei apăsând tasta RUN sau poate selecta modul UTILITAR apăsând UTIL. Odată ajuns în modul CICLU, utilizatorul poate adăuga un alt stativ fără a ieși din modul CICLU sau poate iniția o PAUZĂ sau ANULA ciclul. Odată ce ciclul este finalizat pentru toate stativele care rulează, sistemul va intra în modul Repaus.

Mai jos sunt descrise mai multe exemple de interacțiuni cu afișajul și tastatura pentru a clarifica unele dintre convențiile și nomenclatura utilizate în mesajele afișate. Contactați asistența tehnică dacă aveți întrebări sau aveți nevoie de asistență suplimentară.



FUNCȚIONARE

Prezentare generală a procedurii de operare

1. Porniți, consultați pagina 1.15 pentru instrucțiuni.
2. Apăsați ENTER pentru a inițializa sistemul.
3. Asigurați-vă că toate stațiile au recipiente de reactivi.*
4. Scoateți toate capacele recipientelor de reactivi.*
5. Scoateți toate stativele cu lame (dacă există) din stația de colorare. *

* Rețineți că săgeata SUS poate fi apăsată pentru a ridica brațul de transport dacă acesta blochează accesul la o stație. Asigurați-vă că apăsați săgeata JOS când ați terminat.

6. Asigurați-vă că sunt încărcate reactivi corespunzători în stația de colorare în locații adecvate pentru protocoalele pe care le veți rula.
7. Puneți un stativ de lame în stația ÎNCĂRCARE.
8. Apăsați tasta RUN. Sistemul va solicita numărul programului dorit, pe care utilizatorul îl introduce prin tastatură și apăsă din nou ENTER.
9. Sistemul va confirma că programul selectat există în memoria nevolatilă. Dacă programul există în memoria sistemului, sistemul va solicita apăsarea tastei ENTER pentru a continua. Sistemul inițializează mecanismele și stativul va fi ridicat în următoarele 10 secunde. Procesarea va începe.
10. Odată ce stativul a fost ridicat de la stația de încărcare, puteți adăuga un alt stativ pentru procesare.
11. Când colorarea este finalizată, stația de colorare va pune stativul prelucrat în stația de DESCĂRCARE. Scoateți stativul de la stația de DESCĂRCARE și apăsați ENTER pentru a notifica sistemul că stativul a fost îndepărtat și că este în regulă să plasați un alt stativ în stația de DESCĂRCARE. Neîndepărtarea în timp util a stativului procesat poate întârzia procesarea celorlalte stative.

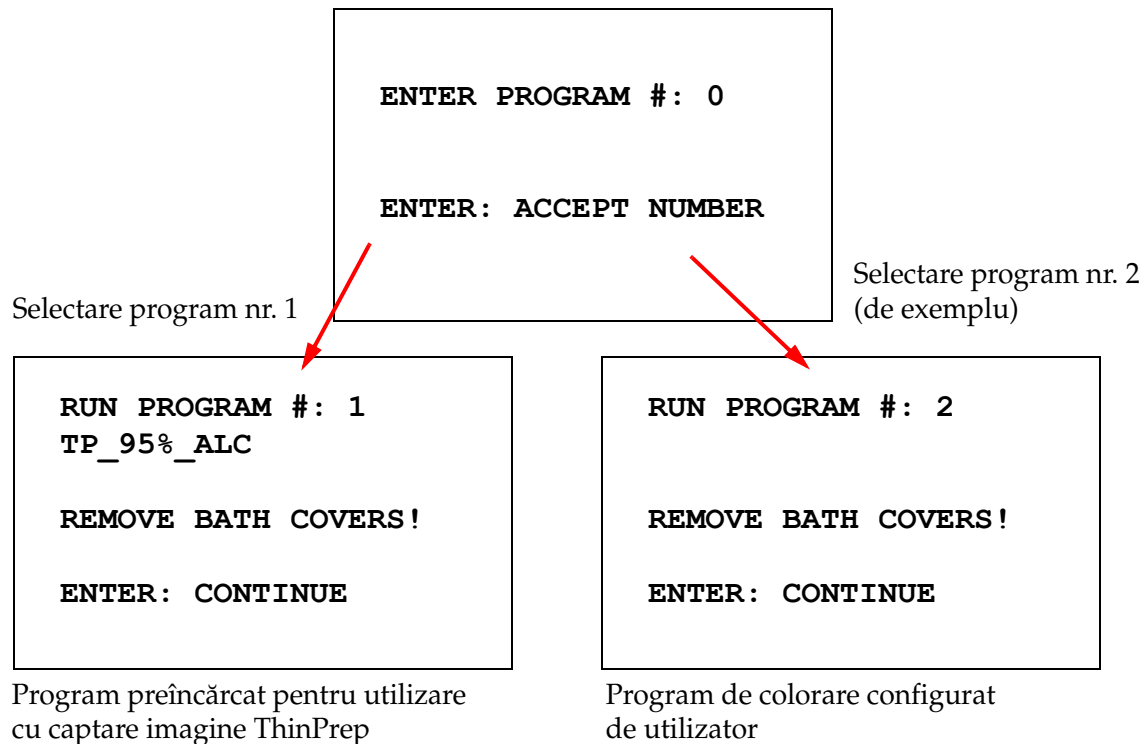
Rularea unui program

Pornirea unui ciclu - Stativ simplu

Pentru a începe un program, încărcăți mai întâi reactivii necesari programului de colorare în ordinea corespunzătoare. Asigurați-vă că nu există stative sau alte obstrucții pentru mecanismul de transport. Încărcați lamele pentru colorare într-un stativ pentru lame și așezați stativul în stația de ÎNCĂRCARE și închideți capacul scutului de gaze.



Apăsați tasta RUN și software-ul va solicita numărul programului, așa cum se arată mai jos:



Odată ce este introdus numărul de program dorit (numărul programului urmat de tasta ENTER), software-ul va verifica dacă programul selectat există în memorie. Dacă programul există în memorie, sistemul va începe execuția programului odată ce utilizatorul apasă ENTER.

Mecanismul de transport este inițializat mai întâi și este afișat mesajul „**MOVING THE RACK...**” (Deplasare stativ). Odată ce stativul este la o stație, starea timpului ciclului este afișată după cum urmează:



Nr. stativ
1 - 4

Nr. stație
1 - 22

Timp stație
rămas pentru un stativ dat
Minute:Secunde

Timp program
rămas pentru un stativ dat:
Ore:Minute:Secunde

```

R: S: ST: PT:
 2 12 00:04 00:02:48
-- -- :-- -- :-- :--
-- -- :-- -- :-- :--
-- -- :-- -- :-- :--

RUN: ANOTHER RACK
STOP: PAUSE / CANCEL

```

Un total de 4 stative de colorare pot fi monitorizate în același timp (vezi pagina 1.26)

Ora stației și ora programului afișate în ecranul de mai sus sunt timpul rămas la stație și, respectiv, pentru ciclu și numărătoarea inversă cu o secundă. Rețineți că Ora programului include și timpul de tranziție între stații: ridicarea stativului, rotirea brațului, coborârea stativului în baie.

Pentru a adăuga un alt stativ, utilizatorul trebuie să plaseze stativul nou în stația ÎNCĂRCARE, să apese tasta RUN și să urmeze instrucțiunile de pe afișaj pentru a îndepărta husele băii și să apese ENTER pentru a începe ciclul.

Întreruperea sau oprirea unui ciclu

Pentru a întrerupe sau a opri ciclul, utilizatorul apasă tasta STOP și urmează instrucțiunile afișate: apăsați RUN pentru a relua ciclul; apăsați STOP pentru a anula ciclul.

```

***** PAUSE! *****

RUN: RESUME RUN.
STOP: CANCEL RUN.

```

↑ = ridicăți brațul de transport la înălțimea maximă

↓ = braț de transport inferior

Notă: dacă brațul de transport a fost ridicat în timpul pauzei, utilizatorul trebuie să coboare brațul de transport înainte de a relua un ciclu

RUN = reluarea ciclului

STOP = anulare ciclu

Trebuie remarcat faptul că crearea unei PAUZE poate prelungi orele de stație ale stativei care sunt procesate la stațiile curente. În timpul inițierii unei pauze, dacă mișcarea mecanismului de transport (scoaterea unui stativ, rotirea către o altă stație cu sau fără stativ sau coborârea stativului într-o stație cu agitare) a început deja, acea mișcare specifică va fi finalizată cu excepția cazului în care utilizatorul apasă STOP din nou pentru a anula ciclul.



Dacă utilizatorul apasă tasta STOP pentru a anula ciclul, este afișat următorul ecran.

**RUN WAS CANCELLED!
REMOVE THE RACKS,
THEN PRESS ENTER.**

Utilizatorul poate apăsa tastele săgeți în sus sau în jos pentru a deplasa mecanismul de transport în acest moment pentru a ridica stativul de la stația de reactiv și a-l scoate fără a împinge mecanismul de transport în lateral.

Finalizarea unui ciclu

Când procesarea unui stativ este finalizată, sistemul coboară stativul finalizat în stația DESCĂRCARE, emite 5 bipuri și solicită utilizatorului să scoată stativul. Numai după ce utilizatorul confirmă că stativul este îndepărtat apăsând ENTER, sistemul poate începe următorul ciclu.

Când utilizatorul apasă tasta ENTER după îndepărtarea stativului, mecanismul de transport este reinițializat și este afișat ecranul Repaus.

**REMOVE SLIDE RACK
FROM UNLOAD STATION
THEN PRESS ENTER.**

Sistemul solicită utilizatorului să scoată stativul cu lame din stația de DESCĂRCARE.

COMPASS STAINER

**ADD SLIDES AT
LOAD STATION,
THEN PRESS ENTER.**

Sistemul revine la afișajul de repaus.



Rularea cu stative multiple

Stația de colorare Compass este concepută pentru a rula stative cu lame multiple în același timp și optimizează un program pentru a reduce timpul total de colorare, respectând în același timp orice pași cu sincronizare critică. Următoarele recomandări se aplică atunci când rulați simultan mai multe stative în stația de colorare.

- Dacă stativele ulterioare sunt rulate după ce a început primul stativ, sistemul va rula doar același program pentru celelalte stative.
- Utilizatorul trebuie să aștepte până când un stativ este ridicat de la stația de încărcare.
- Atunci când un stativ rulează deja și un stativ cu lame nou este introdus în stația de încărcare, software-ul trebuie să determine programul optim pentru a rula toate stativele simultan. Această procesare poate dura câteva secunde, așa că pe ecran va apărea un mesaj „Please Wait...” (Vă rugăm să așteptați...). Rețineți că stația de colorare va termina orice mișcare curentă înainte de începerea calculului de programare.
- Atunci când este introdus un stativ cu lame nou și stația de colorare se află în timpul procesării unui stativ existent într-o stație marcată ca critică (Criticitatea pasului=Da), programarea stativului nou poate fi întârziată. Odată ce stativul existent a ieșit din stația critică, stativul nou va fi programat ca de obicei.
- Rularea mai multor stative în același timp este mai eficientă decât așteptarea până când fiecare stativ este finalizat înainte de a începe următorul. Cu toate acestea, există situații în care nu există timp suficient pentru a procesa stative suplimentare și nu afectează negativ stativele deja în desfășurare. În aceste situații, este posibil ca stativul nou să nu înceapă procesarea imediat și procesarea acestuia poate fi întârziată până la finalizarea stativelor în curs de procesare. Se recomandă ca fiecare utilizator să analizeze setul de pași care vor fi rulați și debitul dorit pentru a determina numărul maxim de stative de rulat la un moment dat.
- Utilizatorul trebuie să îndepărteze stativele procesate cât mai curând posibil pentru a evita întârzierile și prelungirea timpului de stație pentru restul stativelor.
- Stația de colorare Compass poate procesa până la patru (4) stative simultan. Acesta nu va permite utilizatorului să pornească un al cincilea stativ în timp ce alte patru stative sunt procesate. Nr. stativului de pe afișaj va crește cu fiecare stativ suplimentar până la „4” și apoi va întoarce contorul la „1” dacă sunt adăugate stative ulterioare.



Pentru a adăuga un alt stativ, utilizatorul trebuie să plaseze stativul nou în stația ÎNCĂRCARE, să apese tasta RUN și să urmeze instrucțiunile de pe afișaj.

<pre> PGM 1 IS RUNNING YOU MUST SELECT THE SAME PROGRAM. ENTER: RUN SAME PGM. STOP: DO NOT RUN. </pre>	<p>← Indică ce nr. program rulează.</p> <p>← Același program trebuie rulat (nu poate fi selectat de utilizator)</p> <p>← ENTER pentru a rula un stativ ulterior</p> <p>← STOP - nu rulați un stativ ulterior</p>
--	--

Apăsați tasta ENTER pentru a continua cu un stativ ulterior.

R:	S:	ST:	PT:
1	03	00:51	00:28:47
2	__	__:	__ WAITING
—	—	:	—:—:—
—	—	:	—:—:—
RUN: ANOTHER RACK STOP: PAUSE / CANCEL			

Al doilea stativ în așteptare

R:	S:	ST:	PT:
1	04	06:26	00:25:55
2	01	00:46	00:43:20
—	—	:	—:—:—
—	—	:	—:—:—
RUN: ANOTHER RACK STOP: PAUSE / CANCEL			

Al doilea stativ în curs

Încărcați un al treilea stativ în stația de ÎNCĂRCARE și apăsați RUN.

<pre> PGM 1 IS RUNNING YOU MUST SELECT THE SAME PROGRAM. ENTER: RUN SAME PGM. STOP: DO NOT RUN. </pre>
--

Este afișat același mesaj de program. RUN pentru a continua

R:	S:	ST:	PT:
1	05	04:21	00:23:51
2	03	00:10	00:41:36
3	01	00:58	00:57:21
—	—	:	—:—:—
RUN: ANOTHER RACK STOP: PAUSE / CANCEL			

Al treilea stativ în curs



Înterupeți sau opriți un ciclu cu stative multiple

Pentru a întrerupe sau a opri ciclul, utilizatorul apasă tasta STOP și urmează instrucțiunile afișate: apăsați RUN pentru a relua ciclul; apăsați STOP pentru a anula ciclul.

```
***** PAUSE! *****  
  
RUN: RESUME RUN.  
STOP: CANCEL RUN.
```

Notă: anulare ciclu va anula TOATE stativele în curs!

Finalizarea stivelor multiple

Când procesarea unui stativ este finalizată, sistemul coboară stativul finalizat în stația DESCĂRCARE, emite 5 bipuri și solicită utilizatorului să scoată stativul. Numai după ce utilizatorul confirmă că stativul este îndepărtat apăsând ENTER, sistemul va plasa alt stativ în stația DESCĂRCARE. În timp ce un stativ finalizat așteaptă să fie îndepărtat, sistemul va continua să proceseze alte stative (dacă acestea rulează deja) până când nu mai poate muta un stativ la destinația dorită. În acel moment, toate stativele care rulează vor avea durate mai lungi de stație până când îndepărtarea completă a stativului este confirmată de utilizator.

```
REMOVE SLIDE RACK  
FROM UNLOAD STATION,  
THEN PRESS ENTER
```

Sistemul solicită utilizatorului să scoată stativul cu lame din stația de DESCĂRCARE. Rețineți că afișajul rămâne pe acest ecran până când este apăsat ENTER.

```
R: S: ST: PT:  
- - - : - - : - - : - -  
2 03 00:10 00:41:36  
3 01 00:58 00:57:21  
- - - : - - : - - : - -  
  
RUN: ANOTHER RACK  
STOP: PAUSE / CANCEL
```

Exemplul de stativ 1 finalizat, în timp ce stativele 2 și 3 continuă procesarea.

Când utilizatorul apasă tasta ENTER după îndepărtarea stivelor, mecanismul de transport este reinițializat și este afișat ecranul Repaus.



Finalizarea mai multor stative la rularea protocolului de colorație ThinPrep

Sistemul va îndepărta stativele atunci când sunt finalizate, așa cum s-a explicat anterior, dar în timp ce un stativ finalizat așteaptă să fie îndepărtat, sistemul va continua să proceseze alte stative (dacă acestea rulează deja) și va plasa stativele următoare **în ultima stație „necritică”** disponibilă până când nu mai poate muta un stativ la destinația dorită.

Crearea, analiza și editarea programelor

Stația de colorare Compass vă permite să creați, să analizați sau să modificați programe (protocoale de colorare). Protocoalele create de utilizator sunt identificate numai prin numărul programului lor și nu pot primi un nume alfanumeric.

Când sistemul este în modul Repaus, utilizatorul poate:

- apăsa PROG pentru a începe programarea unui protocol nou
- apăsa REVIEW pentru a vedea conținutul unui program care există deja sau pentru a modifica unul sau mai mulți pași ai unui program preexistent

Stația de colorare Compass poate stoca până la 15 protocoale sau programe de colorare, primul fiind preîncărcat și blocat pentru a găzdui protocolul de colorare ThinPrep™ pentru utilizare pe sistemul de imagistică ThinPrep. Fiecare program poate avea până la 35 de pași. În timpul rulării unui program, utilizatorul trebuie să plaseze reactivii corespunzători la stațiile adecvate pentru rularea unui program. Dacă utilizatorul dorește să ruleze mai multe stative, un singur program poate fi utilizat pentru toate stativele din acea serie de rulări.

Definițiile parametrilor

În timpul programării unui pas de procesare, următorii cinci parametri sunt introduși pentru fiecare pas:

1. Numele stației
2. Durată
3. Timpul stației este critic sau nu
4. Este nevoie de agitare la intrarea în stativ sau nu
5. Viteza de ieșire a stativului la încheierea timpului de stație



Numele stației: stația de colorare Compass are 24 de stații. Stațiile sunt etichetate ca ÎNCĂRCARE, DESCĂRCARE și Stații 1-22. La stația ÎNCĂRCARE un stativ nou este plasat de către utilizator. Sistemul plasează stativul cu lame la stația DESCĂRCARE după finalizarea programului de colorare. În timpul creării unui Program, utilizatorul nu programează stațiile ÎNCĂRCARE și DESCĂRCARE – aceste stații sunt implicite și sunt întotdeauna adăugate în Program. O valoare validă a numărului de stație este între 1 și 22.

Durată: durata unui pas variază de la 10 secunde (00:10) la 99 de minute și 59 de secunde (99:59), programabilă în trepte de 1 secundă. Dacă se dorește o durată mai lungă de stație, utilizatorul trebuie să selecteze următorul pas la aceeași stație cu restul de timp. Sistemul va ridica stativul pentru scurt timp din stație și îl va reintroduce (cu agitare selectată).

Timp critic: criticitatea este o caracteristică care asigură că un stativ nu este lăsat scufundat într-o stație mai mult decât durata specificată. Alegerea de selecție este DA/NU. Dacă pasul este marcat ca critic prin selectarea opțiunii „Da”, durata la stația selectată nu va fi prelungită pentru a permite procesarea mai multor stative.

Agitare: agitarea este o caracteristică care se bazează pe brațul mecanismului de transport pentru a mișca suportul de glisare într-o mișcare în sus și în jos pentru a asigura o distribuție uniformă a petelor în funcție de setarea de agitare. Agitarea poate fi activată sau dezactivată pentru o stație selectând „Da” respectiv „Nu”. Agitarea se realizează numai la intrarea într-o stație de reactiv. Numărul de scufundări de agitare în timpul agitării și înălțimea scufundării de agitare sunt setate printr-o selecție din meniul Mod utilitar. Aceste selecții se aplică tuturor stațiilor din toate programele.

Viteză de ieșire: stația de colorare Compass permite o selecție între viteza de ieșire Normală și Rapidă. Viteza normală permite scoaterea lent a stativului pentru a minimiza transferul de reactiv de la o stație la alta, permițând mai mult timp reactivului să se scurgă din stativ și lame.

Schema de introducere/selectare a parametrilor

ENTER Tasta ENTER acceptă orice introducere de date numerice noi (dacă se află într-un interval valid) și avansează la următoarea selecție a opțiunii de parametru. Dacă nu au fost introduse date noi, se trece pur și simplu la selectarea următorului parametru.



Tastele numerice Tastele numerice sunt utilizate în două moduri diferite. Dacă un câmp de parametri necesită date numerice (Numărul stației și Ora stației), tastele numerice furnizează aceste informații. Pentru alte câmpuri (Criticitate, Agitare și Viteză de ieșire) numai tastele 0 și 1 au semnificații specifice. Apăsând 0, utilizatorul poate selecta NU pentru Criticitate și Agitare și VITEZĂ NORMALĂ pentru Viteza de ieșire. Apăsând 1, utilizatorul poate selecta DA pentru Criticitate și Agitare și VITEZĂ RAPIDĂ pentru Viteza de ieșire.

Tastele cu săgeți Permit utilizatorului să treacă de la un pas la altul. În Modul Program, apăsarea tastei săgeată în jos ↓ creează automat o intrare goală pentru introducerea unui pas nou în program. În Modul Analiză, când este afișat ultimul pas al programului care este revizuit și utilizatorul apasă tasta săgeată în jos ↓, sistemul îl întreabă pe utilizator dacă trebuie să introducă un pas nou.

STOP Tasta STOP anunță sistemul că utilizatorul dorește să părăsească sarcina/modul care este activ în prezent: În timpul programului și modurilor Analiză, apăsarea tastei STOP va fi o indicație că crearea unui program nou sau analiza și editarea unui program existent este finalizată de utilizator. Dacă a fost creat un program sau a fost modificat un program existent, sistemul va cere utilizatorului dacă datele noi ar trebui salvate sau nu.

CLEAR În modul Analiză, tasta CLEAR este utilizată pentru ștergerea unui pas dintr-un program existent. Un pas nu poate fi șters în Modul Program.

Tasta CLEAR nu este folosită NICIODATĂ pentru a șterge o intrare de date numerice. Pentru a șterge o intrare de date numerice, utilizatorul trebuie pur și simplu să continue să apese zerouri suplimentare până când sunt afișate numai zerouri în câmp și apoi să introducă numărul nou.

PROG Tasta PROG are două scopuri:

- În **Modul Repaus**, apăsarea tastei PROG inițiază programarea unui protocol de colorare nou.
- În **Modul Analiză**, apăsarea tastei PROG permite utilizatorului să insereze un pas nou chiar deasupra pasului afișat în prezent.



Crearea unui program

Când tasta PROG este apăsată, sunt afișate următoarele informații.

PRESS 1-9 FOR PROG #	Utilizați numerele de pe tastatură pentru a intra în programul nr. 1-15
STOP: SAVE AND EXIT	STOP este folosit pentru a salva și a ieși dintr-un program
ENTER: ACCEPT VALUE	ENTER este folosit pentru a accepta o valoare
0: NO, NORMAL SPEED	Tastele 0 și 1 sunt folosite pentru a selecta opțiuni pentru criticitate, scăderi, viteză de ieșire
1: YES, FAST SPEED	

Acest ecran arată funcția diferitelor taste pentru programarea unui ciclu. Tastele săgeată în sus și în jos se deplasează de la un pas la altul, tasta STOP permite ieșirea din modul de programare și tasta ENTER acceptă datele numerice și trece la următorul câmp de parametru. Tastele „0” și „1” sunt folosite pentru a selecta NU și DA sau valorile Vitezei de ieșire normală și rapidă.

Introduceți un număr de program 1 - 15. (Programul 1 este preîncărcat și nu poate fi editat sau șters.) Sistemul caută programul selectat. Următorul ecran este afișat pentru scurt timp.

**CHECKING MEMORY FOR
EXISTING PROGRAMS.**

PLEASE WAIT...



Dacă programul selectat există deja (de exemplu, „3”), va fi afișat următorul ecran.

```

PROGRAM 03 EXISTS!

REVIEW: VIEW PROGRAM
CLEAR: ERASE IT.
STOP: EXIT.
  
```

Dacă un program iese deja,
 REVIEW = vizualizare program
 CLEAR = șterge întregul program
 STOP = ieșiți și reveniți la ecranul principal

Dacă un program nu există, afișajul prezintă pasul 1 al unui program. Operatorul programează acțiunile pentru pasul descris mai jos.

Nr. pas (1–35 posibil)	→	STEP 01		
Nr. program (1–15 posibil)	→	PROG 03		
		(1)	(2)	
		STA	TIME	
		*00	00:00	
		(3)	(4)	(5)
		CRIT	DIP	EXIT
		NO	YES	NORM

5 câmpuri pentru a introduce acțiuni pentru pasul de program respectiv - numerotate cu roșu pentru a demonstra secvența

↓ = pasul următor
 STOP = ieșire
 CLEAR = pasul de ștergere

* indică câmpul care este editat

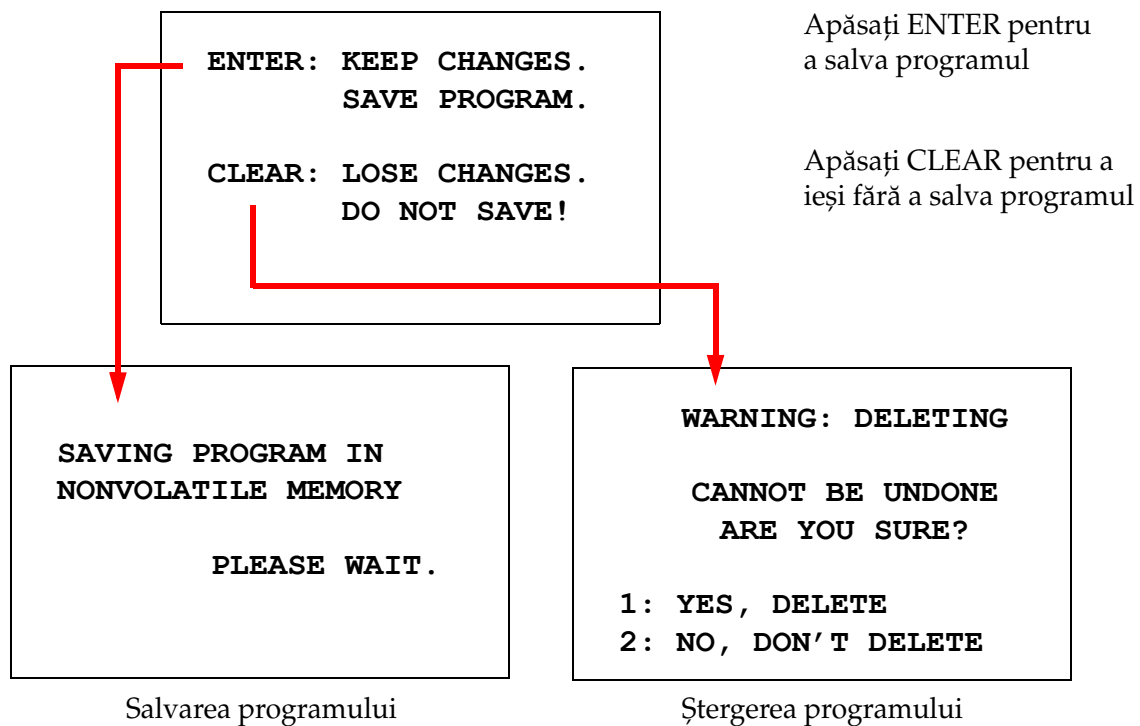
Primele două linii ale afișajului arată numărul pasului și numărul programului care este creat. A patra linie a afișajului arată că numărul stației și ora stației nu au fost încă programate pentru acest pas. Un simbol cu asterisc („*”) sub STA indică faptul că este așteptată intrarea numărului stației. Ultimele două rânduri ale afișajului arată că Criticitatea a fost selectată ca „Necritică”, Agitare (scufundare) și „Viteză normală de ieșire” au fost selectate implicit pentru acest pas. Utilizatorul poate introduce un număr de stație urmat de tasta ENTER și simbolul asterisc („*”) se va muta la selecția ORĂ. Parametrii Numărul stației și Ora stației necesită introducerea numerică urmată de tasta ENTER. Ceilalți trei parametri – Criticitate, Scufundare și Viteză de ieșire – sunt selectați prin apăsarea tastei 0 sau 1 pentru valoarea dorită.



Tasta ENTER poate fi folosită pentru a trece de la un parametru la altul. Odată ce toți parametrii pentru un anumit pas sunt setați corespunzător, utilizatorul poate apăsa tasta săgeată în jos pentru a trece la pasul următor. Dacă toți pașii sunt programați pentru un anumit program, apăsați tasta STOP. În acest moment, utilizatorul poate:

- salva programul nou creat apăsând ENTER
- ieși fără a salva și pierde noul program apăsând CLEAR

Este afișat următorul ecran.



Utilizatorul poate salva programul apăsând tasta ENTER și ecranul prezentat mai sus va fi afișat în timp ce sistemul salvează programul în memoria nevolatilă.

Odată ce programul este salvat, este afișat ecranul Repaus.



Analiza și editarea unui program

Un program existent poate fi analizat și editat de utilizator prin apăsarea tastei REVIEW urmată de numărul programului. Sistemul va verifica memoria pentru existența programului respectiv.

Primul pas al programului selectat este afișat în același mod ca și cum ar fi fost programat un pas nou, așa cum s-a explicat mai sus, cu toate acestea, sunt afișate valorile parametrilor salvate anterior ale pasului. Utilizatorul poate parcurge pașii apăsând tastele săgeți în sus sau în jos, poate modifica valorile parametrilor sau poate ieși așa cum s-a explicat mai sus.

În cazul în care tasta săgeată în jos este apăsată când este afișat ultimul pas, sistemul întreabă dacă trebuie adăugat un pas nou la sfârșit, afișând următorul ecran.

ADD ANOTHER STEP?

1 = YES
0 = NO

Apăsați 1 pentru a adăuga un alt pas

Apăsați 0 pentru niciun pas nou (reveniți la ecranul anterior)

Dacă utilizatorul apasă „0” pentru a indica că nu este necesar un pas nou, sistemul revine la ultimul ecran afișat. Pentru a încheia analiza, apăsați STOP pentru a ieși.

Introducerea unui pas

În timp ce analizați un program, puteți introduce un pas chiar deasupra pasului pe care îl analizați. Apăsați tasta PROG pentru a începe să inserați un pas și completați câmpurile Stație, Oră, Criticitate, Scufundare și Ieșire, așa cum se arată în pagina 1.33. Trebuie introduse toate câmpurile sau apare un avertisment de sistem:

STEP IS NOT COMPLETE
ENTER: FINISH STEP
CLEAR: QUIT NOW!

Apăsați ENTER pentru a finaliza pasul (și orice pași rămași, de asemenea)

Apăsați pe CLEAR pentru a ieși imediat (nu au fost făcute modificări)

Când toate câmpurile pentru pasul introdus sunt completate, apăsați pe săgeata ↓ pentru a analiza pașii rămași în program.



Dacă programul a fost editat în timpul unei analize, va fi afișat un mesaj când este apăsat STOP, solicitând operatorului să salveze sau să șteargă editările:

```
ENTER: KEEP CHANGES .  
        SAVE PROGRAM .  
  
CLEAR: LOSE CHANGES .  
        DO NOT SAVE !
```

Ștergerea unui pas

Pentru a șterge pasul care este analizat, apăsați tasta CLEAR. Este afișat următorul avertisment:

```
WARNING:  DELETING  
          CANNOT BE UNDONE  
  
          ARE YOU SURE?  
  
1: YES, DELETE STEP  
0: NO, DON'T DELETE
```

Ștergerea nu poate fi anulată.

Apăsați 1 pentru a șterge pasul

Apăsați 0 pentru a anula acțiunea de ștergere

În modul Analiză, utilizatorul poate șterge programul existent din memorie apăsând tasta CLEAR. Pentru a ieși din modul Analiză și a reveni la ecranul de repaus, utilizatorul poate apăsa STOP.



Meniul Utilitar

Software-ul oferă acces la următoarele funcții Utilitar atunci când tasta UTIL este apăsată.

```
1 CONTRAST
2 AGITATION
3 PROGRAMS
4 PASSWORD
5 EVENT LOG

SELECT UTILITY 1-5
```

Contrast

Utilitarul de contrast permite utilizatorului să ajusteze contrastul afișajului LCD pentru un afișaj cu cel mai bun aspect din unghiul de vizualizare dorit. Utilizați tastele ↑↓ pentru a regla contrastul și apoi apăsați STOP pentru a salva setarea și a ieși.

```
CONTRAST UTILITY:

USE ↑↓ KEYS TO
ADJUST CONTRAST
ON THE DISPLAY.

PRESS STOP TO EXIT.
```



Agitare

Utilitarul de agitare permite utilizatorului să selecteze numărul de scufundări și înălțimea cursei de agitare în timpul rulării. Numărul de căderi poate fi setat la orice număr între 1 și 10, inclusiv. Cursa de scufundare poate fi setată fie la 20 mm, fie la 30 mm.

**PRESS 1 TO SELECT
THE NUMBER OF DIPS.**

**PRESS 2 TO SELECT
THE DIPPING STROKE**

PRESS STOP TO EXIT.

NUMBER OF DIPS: 10

RANGE IS 1 TO 10.

**ENTER: ACCEPT NUMBER
STOP: KEEP PREVIOUS**

DIP STROKE: 20 MM

↑↓: OTHER VALUE

**ENTER: ACCEPT NUMBER
STOP: KEEP PREVIOUS**

Programe

Utilitarul programului permite utilizatorului să exporte și să importe programe folosind o unitate de memorie USB introdusă în partea din spate a sistemului (consultați Figura 1-3). Exportarea programelor pe o unitate de memorie este o modalitate bună de a face backup pentru protocoalele care au fost dezvoltate.

1: EXPORT PROGRAMS

2: IMPORT PROGRAMS

PRESS STOP TO EXIT.

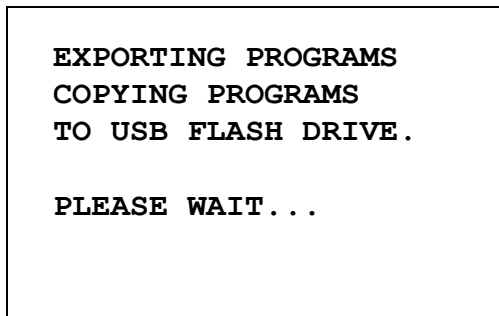


Note importante privind utilizarea:

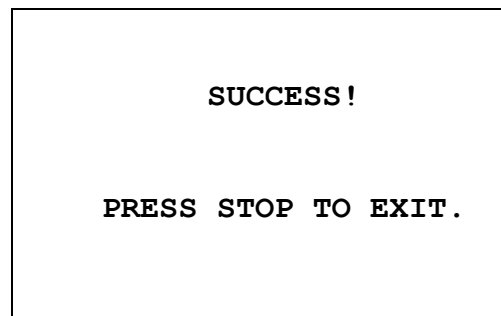
- Toate cele 15 programe vor importa sau exporta împreună. Protocoalele individuale nu pot fi selectate și mutate.
- Rețineți că funcția Import va suprascrie orice protocoale aflate deja în sistem!
- Capacitatea de stocare a unității de memorie USB ar trebui să fie de 4 GB sau mai puțin pentru o performanță optimă.

Exportul programelor

Funcția de export permite utilizatorului să salveze programe pe o unitate USB. Plasați o memorie USB în portul din partea din spate a stației de colorare. Selectați Export. Programele vor fi copiate pe unitatea de memorie. Instrumentul emite un bip la fiecare 3 secunde în timpul transferului.



Programele sunt copiate pe unitatea USB. Instrumentul emite bipuri în timpul transferului.



Exportul fișierului finalizat. Apăsați STOP pentru a ieși.

Când exportul s-a încheiat, apăsați STOP pentru a ieși din utilitar. Scoateți unitatea USB din port.

Fișierul de pe unitatea USB este un fișier ASCII (text) numit OLD_PROG.RSF. Acest fișier conține toate cele 15 programe (chiar dacă programele sunt goale).

Dacă programele sunt exportate pe o unitate USB și apoi aceeași unitate este utilizată din nou pentru export, vechiul program OLD_PROG.RSF ar trebui șters mai întâi de pe unitate. În caz contrar, fișierele de program continuă să fie atașate la sfârșitul fișierului original.

Importul programelor

Pentru a importa fișiere de program în Stația de colorare Compass, numele fișierului de pe USB trebuie schimbat în NEW_PROG.RSF.

Plasați unitatea USB în portul din spatele instrumentului. Selectați Import. Programele vor fi copiate de pe unitatea de memorie. Instrumentul emite un bip la fiecare 3 secunde în timpul transferului.



**IMPORTING PROGRAMS
COPYING PROGRAMS
FROM USB FLASH DRIVE.**

PLEASE WAIT...

Programele sunt copiate de pe unitatea USB.
Instrumentul emite bipuri în timpul
transferului.

SUCCESS!

PRESS STOP TO EXIT.

Import fișier finalizat. Apăsați STOP
pentru a ieși.

Când importul trebuie completat, apăsați STOP pentru a ieși din utilitar. Scoateți unitatea USB din port.

Când programele sunt importate, primul program (protocolul ThinPrep) este ignorat și toate programele rămase (2-15) din memoria stației de colorare sunt suprascrise.

Implementarea parolei

Utilitarul parolă permite utilizatorului să seteze sau să schimbe parola.

ENTER NEW PASSWORD:

0000

**USE THE NUMBER KEYS,
THEN PRESS ENTER.**

Meniul Parolă vă permite să setați și să schimbați o parolă din 4 cifre pentru sistem. Sistemul este livrat fără nicio parolă setată. O parolă de 0000 înseamnă că utilizarea parolei este dezactivată.

Pentru a seta o parolă, selectați PASSWORD din meniul Utilitar și introduceți parola nouă. Sistemul vă solicită să o introduceți din nou. Dacă numerele nu se potrivesc, este afișat un mesaj de eroare. Dacă cele două numere sunt aceleași, parola nouă va fi salvată.



Apoi trebuie introdus corect ori de câte ori operatorul încearcă să acceseze funcțiile PROGRAM sau REVIEW ale unui program sau să intre în modul UTILITAR. Pentru comoditatea operatorului, odată ce introducerea parolei a fost corectă, meniurile PROGRAM, REVIEW și UTILITAR sunt accesibile pentru o perioadă de 5 minute fără reintroducerea parolei. De exemplu, acest lucru permite operatorului să analizeze mai mult de un program fără a reintroduce parola din nou și din nou.

Rularea unui program de colorare NU necesită introducerea unei parole.

Pentru a dezactiva protecția prin parolă, introduceți 0000 ca parolă nouă.

Jurnal de evenimente

Utilitarul Jurnal de evenimente oferă informații cu privire la diferite evenimente care au avut loc în timpul ultimului ciclu. Fiecare pas și timp ale stației sunt înregistrate. Sistemul captează până la 130 de pași și apoi îi șterge pe cei mai vechi pe măsură ce se adaugă evenimente mai noi.

1. VIEW EVENT LOG

MAKE A SELECTION.

USE ↑↓: TO SCROLL
THROUGH EVENT LOG.

PRESS STOP TO EXIT.

Apăsați 1 pentru a vizualiza jurnalul de evenimente. Utilizați săgețile ↓ pentru a parcurge jurnalul de evenimente. Apăsați STOP pentru a ieși.

Nr. stativ	Nr. stație	Timp stație (timpul petrecut la stație)	Durata programului în secunde (durata totală de rulare acumulată pentru stativ)
Acest exemplu este de rulare cu mai multe stative, folosind Programul 1 Raft pentru colorare 1 terminat, rulează Programul 1. Următorul stativ de colorare a început. Ciclul a fost întrerupt și reluat	R1	S22 03:00	01624.3
	R1	S23 00:00	01810.2
	R1	ENDED P01	01812.8
	R2	S01 01:00	00020.4
	R2	S02 01:00	00086.3
	R2	PAUSED	00152.2
	R2	RESUMED	00153.3
	R2	S03 00:10	00166.0



ÎNTREȚINERE

Informații generale

- **OPRIȚI** stația de colorare înainte de curățare
- **NU** utilizați cantități excesive de solvent pentru curățare
- **NU** utilizați răzuitoare metalice sau obiecte ascuțite pentru a îndepărta orice reziduu, deoarece acest lucru va deteriora finisarea suprafeței și vopselele.
- **NU** utilizați sistemul în alte scopuri decât funcția prevăzută
- **PRACTICAȚI** o întreținere bună și mențineți sistemul într-o stare curată
- **ASIGURAȚI-VĂ** că siguranțele de schimb au specificațiile corecte (1 A x 250 V cu întârziere)

Program de întreținere de rutină

Activitate de întreținere	Zilnic	Săptămănal	Lunar sau la nevoie
Curățați tastatura și geamul afișajului cu o cârpă fără scame.	X		
Curățați suprafețele exterioare ale sistemului și capacul cu o cârpă moale. Folosiți detergent de curățare, dacă este necesar.		X	
Scoateți și curățați recipientele de reactivi. Poate fi folosită o mașină de spălat vase la temperaturi de până la 65 °C (149 °F).		X	
Înlocuiți filtrul de cărbune			X (la fiecare 6 luni)

Proceduri de curățare

Stația de colorare Compass este proiectată să funcționeze corespunzător cu setările recomandate. Utilizați cu atenție următoarele instrucțiuni și proceduri de curățare.

- Opriti stația de colorare de când curățați. Stația de colorare trebuie să fie întotdeauna deconectată de la sursa de alimentare principală în timpul curățării, în special dacă se folosesc solvenți inflamabili.
- Utilizați doar cantități minime de solvent de curățare (cum ar fi soluția de curățare pentru sticlă) pe o cârpă absorbantă. **NU** utilizați xilen și înlocuitori de xilen, precum și alți agenți de decolorare care pot ataca vopseaua, plasticul și alte materiale izolante. Nu folosiți o cantitate excesivă de agent de curățare în timp ce ștergeți suprafețele.
- Curățați periodic recipientele cu soluție de înălbitor diluată 10 % pentru a minimiza orice creștere a ciupercilor.



Interior: scoateți recipientele de reactivi. Ștergeți platforma din oțel inoxidabil cu un detergent obișnuit și apoi ștergeți cu apă pentru a îndepărta reziduurile de curățare.

Mecanismul brațului de transport: ștergeți cu o cârpă ușor umezită.

Suprafețe exterioare: curățați suprafața exterioară vopsită cu un detergent ușor și apoi ștergeți cu o cârpă umezită. Nu utilizați solvenți pentru curățarea suprafețelor exterioare

Tastatura și fereastra de afișare: utilizați un produs de curățare a ecranului, un produs de curățat sticla sau alcool din comerț pentru curățarea tastaturii și a afișajului. **NU UTILIZAȚI** xilen, înlocuitori de xilen, acetonă sau alte substanțe chimice dure pe tastatură sau pe fereastra afișajului.

Recipientele de reactivi: curățați recipientele cu reactivi folosind un detergent standard de laborator, clătiți de mai multe ori cu apă, urmată de apă distilată, apoi uscați bine. O mașină de spălat vase poate fi utilizată dacă temperatura maximă a apei nu este mai mare de 65 °C (149 °F).

Stative cu lame: curățați cu produse de curățare de uz casnic sau de laborator, după cum este necesar.

Înlocuirea filtrului de cărbune (o dată la 6 luni, sau la nevoie)

Filtrul de cărbune este situat în partea din spate a unității, așa cum se arată în Figura 1-3. Ridicați filtrul vechi pentru a-l îndepărta și introduceți unul nou pentru a-l înlocui pe cel vechi. Asigurați-vă că orientați filtrul astfel încât fluxul de aer să fie din partea colorantă spre exterior.

Schimbarea siguranțelor (după caz)

Siguranțele sunt amplasate în modulul de intrare a energiei, consultați Figura 1-3. Pentru a schimba siguranțele accesibile utilizatorului, opriți și deconectați stația de colorare de la sursa de alimentare. Scoateți cablul de alimentare de la conectorul situat la modulul de alimentare cu energie. Folosind o șurubelniță plată, scoateți ușor capacul de pe suportul siguranței.

Scoateți siguranțele, notând orientarea siguranțelor de schimb. Scoateți și aruncați siguranțele (pot merge la gunoiul obișnuit din laborator). Înlocuiți cu siguranțe noi și introduceți în suportul siguranței. Puneți la loc capacul suportului siguranței și reconectați cablul de alimentare la modulul de alimentare.

Conectați stația de colorare și porniți-l. Confirmați că instrumentul pornește și că afișajul tastaturii trece la ecranul modulului de repaus. Contactați asistența tehnică dacă colorantul nu funcționează.



INFORMAȚII PRIVIND ASISTENȚA TEHNICĂ

Stația de colorare Compass nu conține componente care pot fi reparate de utilizator. Contactați asistența tehnică pentru toate cerințele de service.

Sediul central

Hologic, Inc.
250 Campus Drive
Marlborough, MA 01752 SUA.

Asistență clienți

Comenzile de produse, care includ comenzile constante, sunt plasate telefonic prin intermediul departamentului de Asistență clienți, în timpul programului de lucru. Contactați reprezentantul Hologic local.

Garanție

Un exemplar al garanției limitate Hologic și al altor clauze și condiții de vânzare poate fi obținut contactând departamentul de Asistență clienți.

Asistență tehnică

Pentru asistență tehnică, contactați biroul local de Asistență tehnică Hologic sau distribuitorul local.

Pentru întrebări privind probleme cu accesoriul Stație de colorare Compass™ și probleme cu aplicațiile corelate, reprezentanții departamentului de Asistență tehnică sunt disponibili prin telefon, între orele 8:00 și 18:00 CET, de luni până vineri, la adresa TScytology@hologic.com și la numerele de telefon enumerate aici:

Finlanda	0800 114829
Suedia	020 797943
Irlanda	1 800 554 144
Regatul Unit	0800 0323318
Franța	0800 913659
Luxemburg	8002 7708
Spania	900 994197
Portugalia	800 841034
Italia	800 786308
Țările de Jos	800 0226782
Belgia	0800 77378
Elveția	0800 298921
EMEA	0800 8002 9892



Când contactați asistența tehnică, vă rugăm să aveți la dispoziție următoarele informații.

1. Numele modelului și numărul de serie al sistemului
2. Locația sistemului și numele persoanei de contact și informațiile de contact
3. Motivul apelului

Protocol pentru bunuri returnate

Pentru returnări de accesorii și de articole consumabile pentru stația de colorare Compass™ acoperită de garanție, contactați Departamentul de Asistență tehnică.

Contractele de servicii pot fi comandate și prin Departamentul de Asistență tehnică.



INFORMAȚII PRIVIND COMANDA

Adresa poștală

Hologic, Inc.
250 Campus Drive
Marlborough, MA 01752 SUA

Adresa de remitere

Hologic, Inc.
PO Box 3009
Boston, MA 02241-3009 SUA

Programul de lucru

Programul de lucru al Hologic este între orele 8:30 și 17:30 EST de luni până vineri, cu excepția sărbătorilor.

Asistență clienți

Comenzile de produse, care includ comenzile constante, sunt plasate telefonic prin intermediul departamentului de Asistență clienți, în timpul programului de lucru. Contactați reprezentantul Hologic local.

Garanție

Un exemplar al garanției limitate Hologic și al altor clauze și condiții de vânzare poate fi obținut contactând serviciul pentru clienți la numerele de telefon de mai sus.

Protocol pentru bunuri returnate

Pentru returnări de accesorii și de articole consumabile pentru stația de colorare Compass acoperită de garanție, contactați Departamentul de Asistență tehnică.



ACCESORII OPȚIONALE

Codul produsului	Descrierea	Cantitatea
ASY-05576	Stație de colorare Compass™	1
OEM-01078	Recipiente de reactivi cu capace	6
OEM-01079	Stativ de lame cu 30 de poziții (cu adaptor RS)	1
OEM-01080	Adaptor pentru stativ cu lame cu 30 de poziții	1
OEM-01100	Adaptor pentru stativ cu 20 de lame Sakura sau Leica	1
50077-013	Siguranță (pachet de 2 siguranțe) 5x20 mm, T, Semko, 1 A	1
50080-001	Cablu de linie (SUA și Canada)	1
50081-001	Cablu de linie (Europa)	1
50083-001	Cablu de linie (Anglia)	1
MAN-08472-001	Manual de utilizare pentru stație de colorare Compass	1
PWR-00140	UPS, 1500 VA, 120 V c.a. 50/60 Hz, seria RS	1
PWR-00141	UPS, 1500 VA, 230 V c.a. 50/60 Hz, seria RS	1
PKG-00852	Cutie de transport	1
PKG-00853	Material de împachetat	1 set
OEM-01081	Filtru de cărbune	1
OEM-01082	Adaptor pentru furtun de evacuare extern opțional	1
OEM-01083	Furtun de evacuare extern opțional, lungime 9'	1
OEM-01084	Scut de gaze	1



GHID DE DEPANARE

Simptom	Cauze probabile	Acțiuni sugerate
Unitatea nu pornește	<ul style="list-style-type: none">• Unitatea nu este conectată la priză• Fără alimentare la priză• Întrerupătorul de alimentare este în poziția OPRIT.	<ul style="list-style-type: none">• Cablul de alimentare trebuie să fie conectat la priză, precum și în spatele unității.• Verificați întrerupătorul pentru priza de curent și asigurați-vă că alimentarea este disponibilă la priză.• Porniți întrerupătorul de alimentare din spatele unității.
	<ul style="list-style-type: none">• Siguranță arsă	<ul style="list-style-type: none">• Verificați siguranțele și înlocuiți orice siguranță arsă cu o siguranță de aceeași putere. Investigați cauza suprasarcinii și remediați problema înainte de a reporni sistemul.
Afișajul nu pornește	<ul style="list-style-type: none">• Comunicația dintre gazdă și controlerul afișajului nu funcționează sau alimentarea afișajului este întreruptă	<ul style="list-style-type: none">• Contactați Asistența tehnică Hologic
Mecanismul de ridicare-coborâre nu se inițializează sau nu se mișcă	<ul style="list-style-type: none">• Obstrucție în mecanismul de transport, mecanismul nu se mișcă liber	<ul style="list-style-type: none">• Îndepărtați orice obstrucție• Contactați Asistența tehnică Hologic
	<ul style="list-style-type: none">• PCB defect	<ul style="list-style-type: none">• Contactați Asistența tehnică Hologic
	<ul style="list-style-type: none">• Motor defect	<ul style="list-style-type: none">• Contactați Asistența tehnică Hologic
	<ul style="list-style-type: none">• Cureauă ruptă	<ul style="list-style-type: none">• Contactați Asistența tehnică Hologic
Mecanismul rotativ nu se inițializează sau nu se mișcă	<ul style="list-style-type: none">• Urmați aceeași procedură ca cea descrisă mai sus pentru mecanismul de ridicare-coborâre	<ul style="list-style-type: none">• Urmați aceeași procedură ca cea descrisă mai sus pentru mecanismul de ridicare-coborâre



Protocol de colorare, lame ThinPrep™ fixate cu alcool reactiv 95 % pentru utilizare cu captare imagine ThinPrep

Echipament: stație de colorare Hologic Compass Agitare: scufundări = 10, înălțime = 30 mm
Viteza de ieșire = normală

Nu rulați mai mult de patru stative de lame în total. Așteptați ca toate cele patru să fie descărcate înainte de a adăuga stative noi.

Atenționare: schimbați baia de apă distilată/de alimentare a instrumentelor de la **stația 5** la fiecare **patru** stative de lame. Mențineți înălțimea băilor astfel încât lamele să fie acoperite complet la scufundarea totală.

Notă: volumul de umplere a băii = 360 ml.

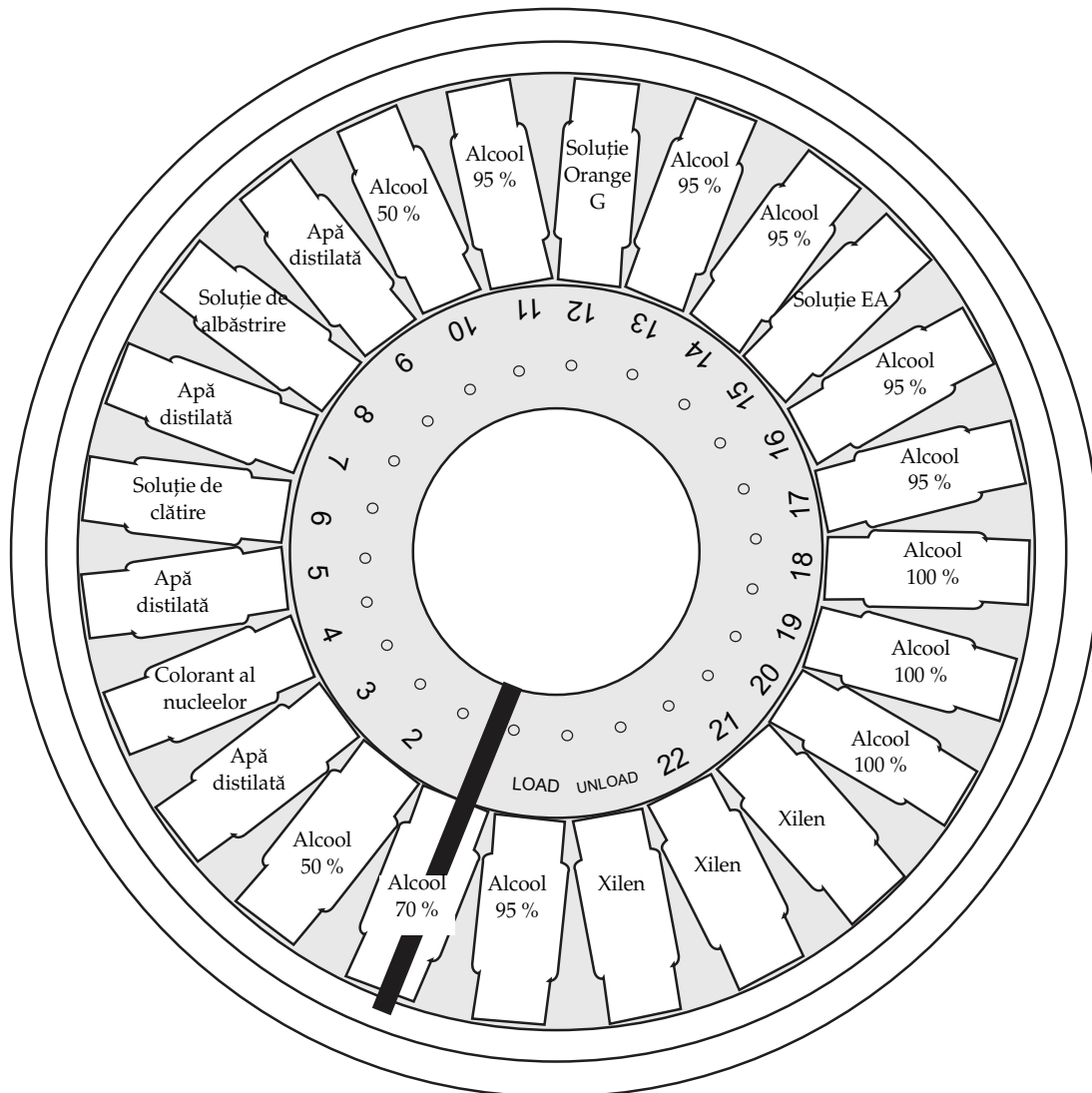
Stație	Timp	Durăță	Soluție
ÎNCĂRCARE	Nu se aplică	Nu se aplică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
1	01'00"	Non-critică	Reactiv 70 % sau alcool etilic
2	01'00"	Non-critică	Reactiv 50 % sau alcool etilic
3	01'00"	Non-critică	Apă distilată sau de alimentare a instrumentelor (IFW) ^a
4	07'00"	Critică	Colorant nuclear ThinPrep
5	00'10"	Critică	Apă distilată sau de alimentare a instrumentelor (IFW) ^a (Înlocuiți după fiecare 4 stative.)
6	01'00"	Critică	Soluția de clătire ThinPrep
7	00'30"	Non-critică	Apă distilată sau de alimentare a instrumentelor (IFW) ^a
8	00'30"	Critică	Soluția de albăstrire ThinPrep
9	00'30"	Non-critică	Apă distilată sau de alimentare a instrumentelor (IFW) ^a
10	00'30"	Non-critică	Reactiv 50 % sau alcool etilic
11	00'30"	Non-critică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
12	02'00"	Critică	Soluție Orange G ThinPrep
13	00'15"	Critică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
14	00'15"	Critică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
15	04'00"	Critică	Soluție EA ThinPrep
16	01'00"	Critică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
17	01'00"	Critică	Reactiv 95 % sau alcool etilic
18	00'30"	Non-critică	Reactiv 100 % sau alcool etilic
19	00'30"	Non-critică	Reactiv 100 % sau alcool etilic
20	00'30"	Non-critică	Reactiv 100 % sau alcool etilic
21	01'00"	Non-critică	Xilen sau alt agent de curățare aprobat de Hologic ^b
22	03'00"	Non-critică	Xilen sau alt agent de curățare aprobat de Hologic ^b
DESCĂRCARE	Nu se aplică	Nu se aplică	Xilen sau alt agent de curățare aprobat de Hologic ^b

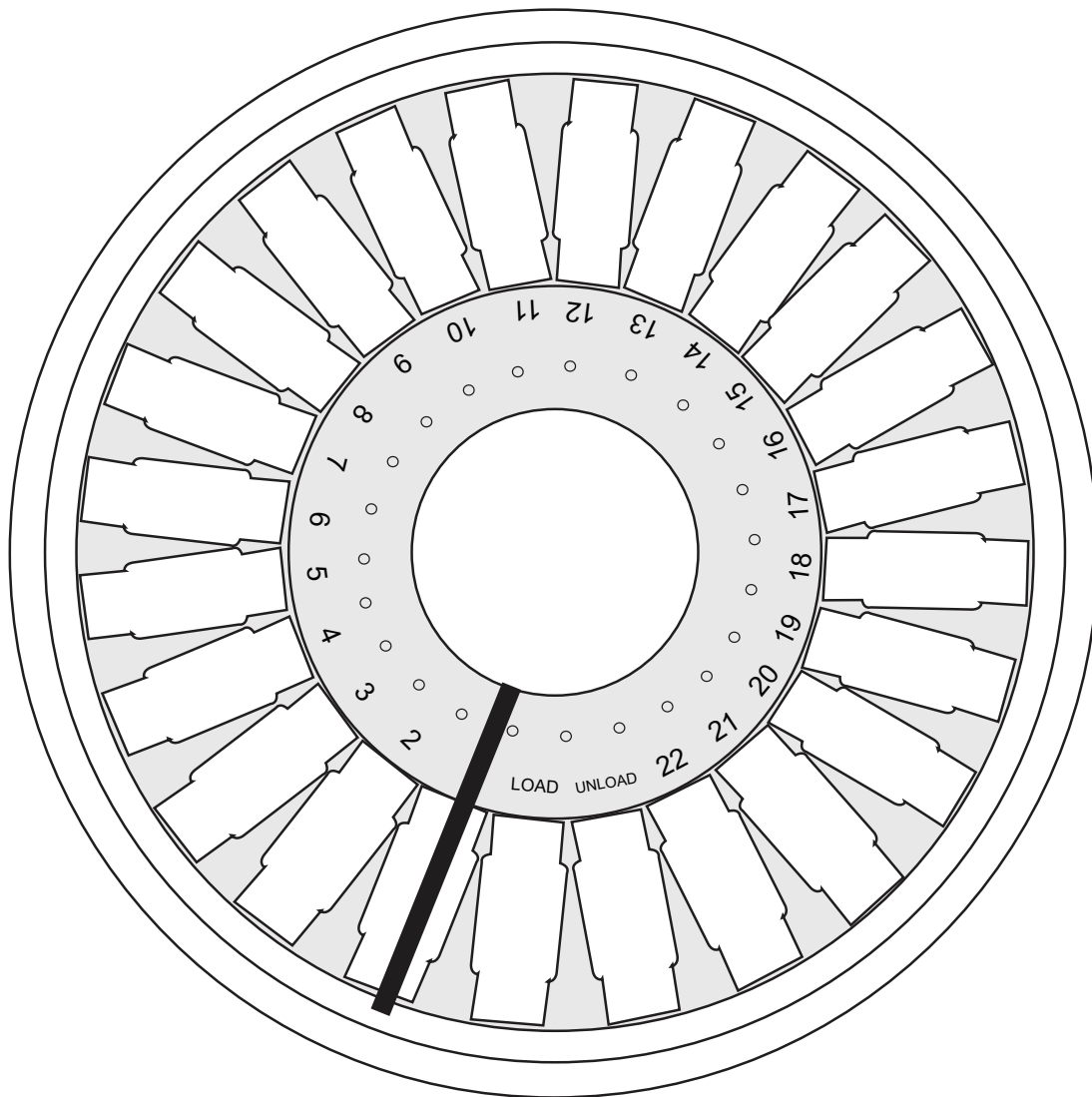
a. Specificația Hologic pentru IFW: rezistivitate $\geq 1,0$ megohm-cm SAU conductivitate $\leq 1,0$ μ Siemens/cm (consultați documentul Clinical and Laboratory Standards Institute (CLSI) C3-A4, 2006)

b. Consultați manualul de utilizare al colorantului ThinPrep, secțiunea 1, „COLORAȚIA” sau contactați Hologic pentru lista curentă de agenți de curățare și medii de montare aprobate de Hologic



Stații de soluție pentru colorarea lamelor ThinPrep fixate cu alcool reactiv 95 %





ÎNCĂRCARE		12	
1		13	
2		14	
3		15	
4		16	
5		17	
6		18	
7		19	
8		20	
9		21	
10		22	
11		DESCĂRCARE	

Fișă de lucru pentru protocoale de colorare. Această fișă de lucru poate fi fotocopiată.



Această pagină a fost lăsată goală în mod intenționat.